

---

ICANN73 | Fórum virtual da comunidade – Atualização do grupo de trabalho dos princípios operacionais do GAC  
Terça-feira, 8 de março de 2022 – 10h30 às 11h15 AST

JÚLIA CHARVOLEN: Vamos começar a sessão, estamos gravando, bem vindos à sessão da ICANN 73, do grupo de princípios operacionais, hoje é terça-feira 08 de março, não vamos fazer a chamada, e os participantes poderão, eh, aparecer no anexo do communicate e também nas minutas, e seguimos o modelo multisetorial e peço que por favor, coloquem seu nome completo, nas sessões do Zoom, para manter registros dos participantes, se quiser fazer uma pergunta, um comentário, comecem e acabem a pergunta com a palavra question ou comment, haverá interpretações simultâneas, vocês podem clicar no ícone no Zoom, de interpretação, temos seis idiomas das Nações Unidas, e português, e para falar levantem a mão, e esperem que o facilitador os permita falar, antes de falarem seu nome, idioma que forem falar, falem devagar para uma interpretação adequada, silenciem os outros dispositivos e notificações, estamos regidos pelas normas de comportamento da ICANN, e deixo então aqui a palavra à presidente do GAC.

MANAL ISMAIL: Obrigada Júlia, oi a todos de novo, espero que tenham descansado agora na pausa, nos próximos 90 minutos vamos receber as atualizações de dois grupos de trabalho, o primeiro é o grupo de trabalho de princípios operacionais e segundo, o grupo de direitos humanos, e direito internacional sobre a implementação da via de

---

**Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.**

---

trabalho... A número dois é sua implementação, esse primeiro grupo de trabalho o GOP, tem como copresidentes o Guo Feng e também o apoio da China, e aproveito essa oportunidade também para compartilhar com vocês que Sheldon, representante do GAC da Austrália, realmente se apresentou voluntariamente para ser copresidente desse grupo de trabalho, obrigada Sheldon.

E o grupo de trabalho tem o apoio de Robin e a Benedetta, então de novo muito obrigada, é um exercício muito importante, e que realmente reage aos nossos mecanismos de trabalho, a forma que trabalhamos. E vamos tentar oferecer feedback e realmente seguir esse tipo de exercício à risca para termos melhores resultados, então eu vou passar a palavra a Gulten, acho que é você que vai começar Gulten, ou que é que vai começar agora?

BENEDETTA ROSSI: Acho que Ia ou Feng são os que vão começar aqui.

MANAL ISMAIL: Muito bem, quem é que vai começar? Gulten ou Ian?

IAN SHELDON: Oi, Ian Sheldon aqui, eu vou ser breve, obrigado pela calorosa boas-vindas, é muito bom ser copresidente desse grupo de trabalho tão importante, que realmente é fundamental para o trabalho do GAC, para fazer o melhor trabalho possível, para termos um bom sucesso. Vou passar para o Gulten, não sei se ele tem algum comentário para fazer agora. Comentário inicial, e se não for assim, vamos começar com a nossa agenda.

---

MANAL ISMAIL: Obrigada Ian, e obrigada pela boa vontade para dedicar tempo e esforços para esse importante exercício. O Gulden ele está aqui? Obrigada Gulden para informar-nos que você está com problemas de áudio, espero que esse problema seja resolvido, e por enquanto abro aqui o espaço para que a Benedetta Rossi possa falar.

BENEDETTA ROSSI: Obrigada Manal, como vemos aqui na tela, temos agenda, temos comentários de abertura, antecedentes, uma visão geral do grupo de trabalho (inint) [00:05:40] operacionais e a sua evolução, atividades recentes do grupo, há um plano de trabalho para ser adotado e a revisão do marco de orientações do grupo de trabalho do GAC e próximos passos, e discussão com os membros do GAC e assuntos gerais. Algum comentário ou perguntas sobre essa agenda?

Eu vejo que o Gulden está tentando reconectar-se à conferência e não há nenhum comentário nem perguntas na sala de Zoom, portanto, vamos passar para o próximo slide. Bom dos antecedentes e visão geral seria útil rever os antecedentes, a evolução do grupo de trabalho e como se prepara para coletar a sua revisão dos princípios (inint) [00:07:01] e os termos de referência para aqueles que são novos aqui, foram aprovados pelo GAC em Kobe Japão 2019, e o objetivo é estudar, desenvolver, elaborar e fazer recomendações para o GAC, sobre potenciais mudanças nos princípios operacionais, então é esse... Esse grupo oferece potenciais recomendações ao GAC em geral para revisar os princípios em geral, eu não sei se há algum problema com meu áudio, vejo algumas mensagens...

---

Muito bem, eu continuo com uma parte dos termos de referência aprovados, o GAC reconhece a elaboração dessas recomendações depois de conversas ativas dos membros do GT, e não houve nenhuma decisão ainda enquanto a evolução dos princípios no grupo de trabalho, mas o grupo vai fazer recomendações mais gerais para o GAC, e eu estou postando isso aqui no chat, as referências, para que vocês revejam esses termos de referência aprovados, isso quanto a antecedentes e visão geral, e eu deixo aqui o espaço para perguntas ou comentários? E se não houver nenhum passaremos ao próximo item da agenda.

MANAL ISMAIL:

Obrigada Benedetta, não vejo ninguém pedindo a palavra, bem vindo de novo Guo Feng, que bom que você resolveu os problemas técnicos...

GUO FENG:

Vamos para o próximo slide, eu vou falar brevemente sobre esses... E de novo aproveito essa oportunidade do mencionado pelo Sheldon na Austrália, que ele se apresenta voluntariamente para ser copresidente, eu vou agradecer ele, e vamos continuar a nossa discussão para decidir, e esse slide sobre as atualizações recentes, sobre as atividades recentes do grupo de trabalho, esse grupo de trabalho iniciou as suas atividades, continua as suas atividades, pois a ICANN 72 se identificando áreas de prioridade, nos quais focamos, tivemos duas teleconferências o grupo, preparando-nos para a ICANN 73 e depois temos um cargo vago, e o grupo depois disso, o grupo de trabalho indicou um novo copresidente Ian Sheldon, e também todos concordamos com concluir o marco de orientações do grupo de trabalho antes de tornar a revisão dos

---

princípios operacionais, e também quanto o plano de trabalho do GTL foi atualizado, mostrando o cronograma (inint) [00:11:32] atualizados, identificados pelo grupo de trabalho. Também esse plano foi divulgado entre os membros do GAC para a sua revisão antes a ICANN 73, e os membros do GT começaram a revisar o marco das orientações para o grupo de trabalho, com comentários iniciais, potenciais edições, e áreas específicas de discussão entre os membros, todos os membros do GAC. Também solicitamos os comentários do seu copresidente sobre grupos de trabalho, para identificar potenciais áreas faltantes, receber feedback sobre esse texto preliminar. E esses copresidentes que participaram também nas orientações, de cada orientações do nosso grupo de trabalho que são muito importantes para cada um dos grupos de trabalho do GAC, e vou ver se há algum comentário, alguma pergunta, se não houver perguntas, vamos para o próximo item. Ian, deixo o espaço para você Ian.

IAN SHELDON:

Obrigado Feng, então esse documento foi divulgado entre todos os membros do GAC, o plano de trabalho aliás, e recebemos, isso foi concluído em novembro deste ano, e esse foi o prazo, alguns dos membros pediram uma extensão do prazo, e depois um feedback do grupo, o plano de trabalho já está sendo submetido à consulta, com prazo de outubro 2023.

O grupo de trabalho devia se focar em finalizar o marco atualizado das orientações, uma vez que isso esteve completado, começariam as revisões dos princípios operacionais, para concluir um marco depois da ICANN 74. Antes de começar com o trabalho com os princípios

---

operacionais em outubro de 2023, e como eu disse, o plano de trabalho vai concluir a adoção do plano vai concluir em outubro de 2023, esse será o prazo. Na ICANN 78. E eu vou fazer uma pausa aqui, vamos ver se há alguma pergunta sobre o plano de trabalho e é apropriado agora, podemos fazer alguma mudança nos planos operacionais. Vamos ver se há alguma pergunta aqui.

MANAL ISMAIL: Muito obrigada, o plano de trabalho parece muito razoável, também eu leio o que o Nigel diz que o plano é razoável, a Susan dos Estados Unidos também apoia o plano de trabalho revisado de acordo com os comentários. Alguma objeção?

GUO FENG: Essa versão do plano reflete bem o pensamento dos membros do grupo de trabalho, e o Ian e eu gostaríamos de considerar isto e aproveitar essa oportunidade para perguntar, pedir os membros que façam as edições correspondentes, ou se não deveríamos considerar a adoção deste plano brigada.

MANAL ISMAIL: Jorge da Suíça, também Finlândia, Dinamarca aprovam isso excelente trabalho, o Finn da Dinamarca, então podemos proceder com esse plano de trabalho. Muito bom. Ian pode falar.

GUO FENG: Obrigado Manal, podemos ir para o próximo item? Então temos esse marco das orientações do grupo de trabalho, eu vou brevemente falar

---

sobre algumas atualizações a ser feitas, e vou pedir a Benedetta que informe os membros do GAC sobre as alterações, e eu passo então o microfone para Benedetta.

BENEDETTA ROSSI:

Obrigada Feng, quanto ao marco das orientações, esse documento foi preparado originalmente pelo GOPE com base no documento de procedimentos existente de 2016, e em 2019 o grupo decidiu reiniciar o grupo focando-se neste marco de orientações sobre os princípios operacionais, foi uma abordagem prática, para a atualização do documento operacional existente que considerado muito útil para todos os membros do GAC, as orientações foram apresentadas à ICANN, no grupo da ICANN, em 72, houve feedback, e portanto, não foi concluído esse documento, e depois da ICANN 72 os membros do grupo pediram o apoio do GAC, que fizesse uma educação, uma alteração, ajudassem na atualização do documento, e agora temos essa nova versão publicada no site do GAC.

Vamos para o próximo slide, em que temos uma visão geral das alterações, das orientações aprovadas pelo GAC, essas orientações foram atualizadas pelos membros do GOPE, para mostrar as práticas atuais do GAC, responsabilidades do apoio do GAC, e também isso para estar alinhados com o secretariado externo, também alinhamento com os estatutos da ICANN, e também houve muito texto da versão anterior, que foi incluído num anexo das orientações, e então houve essa atualização, e as subsecções que foram criadas para melhor referência.

Bem, eu não vou passar por todo slide, mas gostaria de destacar que estão alinhados com as práticas atuais do GAC, eu só vou destacar

---

algumas áreas que precisam de maior trabalho do GAC, do grupo de trabalho, especialmente quanto à operação, os membros do grupo de trabalho, propôs um novo texto para estabelecer um cronograma do trabalho, para que não ficassem coisas sem concluir. Também uma revisão periódica dos grupos de trabalho, outra área que deve ser discutido e veremos isso mais tarde, sessão do relatório final que foi ampliada, em relação à versão de 2016, os copresidentes vão falar sobre isso, e saber se há alguma contribuição do GAC em relação a isso. Bom, eu acho que já concluímos sobre o marco de trabalho, mas eu vou passar para o Feng falar sobre o relatório... Eu não sei se há algum comentário aqui?

GUO FENG:

Muito obrigado Benedetta... Como podem ver nesse slide...

MANAL ISMAIL:

Desculpe interromper, eu vejo que há dois com a mão levantada, vamos responder à pergunta agora?

ÍNDIA:

Sou Jaidep Mishra da Índia, eu acho que essas orientações dão mais clareza para os nossos mandatos, eu acho que o momento das apresentações devem ser mais acessíveis, e eu acho que deve haver mudança, e termos voluntários para fazer isso. Então devem ser atualizados as responsabilidades, e os papéis dos membros. Vemos essa versão atualizada a inclusão de novos membros deve ser considerada.



---

GUO FENG: Muito obrigado pela sugestão Jaidep Mishra da Índia, no processo do grupo de trabalho sobre regiões assim atendidas está incluído aí...

LÍBANO: É a minha primeira participação como representante do Líbano no GAC, desculpem se o comentário está fora do lugar, eu teria alguns comentários sobre o marco, no artigo 3.3 no artigo 4.1C, eu devo enviar por e-mail os meus comentários? Eu achei que discutiríamos a revisão aqui. Desculpem se...

GUO FENG: Não é que nós vamos revisar agora, nós não vamos revisar agora... Se tivermos tempo nós vamos discutir o documento. Porque esse... Todo o documento está aberto para discussão. Mas não temos tempo nessa sessão, então eu pediria que você falasse brevemente, ou enviasse, e poderíamos responder por e-mail.

LÍBANO: É, eu vou enviar por e-mail os meus comentários.

GUO FENG: Muito obrigado. Então eu vou esperar as suas sugestões, e quando discutir os documentos e vamos incluir as suas ideias na próxima atualização do documento. Depois temos a Luísa do Canadá.

CANADÁ: Olá, Luísa Paes do Canadá, muito obrigada, em primeiro lugar eu gostaria de agradecer apo nosso colega Ian, como copresidente, com o colega da China Feng, por continuar a ser líder do grupo de trabalho. E

---

é claro aos funcionários do GAC, queria mencionar que ainda estamos revisando o marco atual, e achamos que deve haver maior coerência quanto aos procedimentos dos grupos de trabalhos do GAC, como a colega do Líbano disse, podemos então compartilhar por e-mail os comentários específicos, mas de forma geral quanto ao propósito do trabalho, qual é o objetivo das orientações, ou quais deveriam ser os objetivos das orientações, e poderíamos então agregar um pouco mais da fundamentação quanto à previsibilidade e coerência em termos de operações e de como são administrados esses grupos de trabalhos, mas eu vou compartilhar o que nós editamos de forma mais específica, então talvez tenhamos que modificar de presencial para virtual ou remoto, que são as formas que estamos trabalhando atualmente. E nós achamos também que seria importante a consulta dos outros presidentes e copresidentes de outros grupos de trabalho do GAC pra que contribuam. Seria uma nova forma de trabalhar. Eu acho muito importante o engajamento de vocês nesse trabalho tão importante.

GUO FENG:

Muito obrigado Luísa, por sua contribuição, e eu acho que é importante ter os comentários por escrito dos colegas, nós vamos estudá-los, e discutir essas questões para aperfeiçoar esse documento, para que seja satisfatório aos membros do grupo, e vamos falar com os presidentes e copresidentes de outros grupos de trabalho do GAC para chegar a um consenso. Muito obrigado.

Então eu acho que ninguém mais quer falar, então esse slide aqui mostra uma... Que ocorreu numa teleconferência desse grupo de trabalho entre as reuniões da ICANN, então que incluiu um esboço de

---

um relatório final, e eu gostaria de dizer que na teleconferência anterior, incluiu uma sessão ponto seis, sobre o relatório final, e então aqui apresenta algumas ações que devem ser pensadas em relação a esse documento. E eu gostaria que discutisse o que que seria um produto bem sucedido de um grupo de trabalho do GAC? Outra pergunta relacionada a isso, o que seria um produto do grupo de trabalho, uma declaração, uma posição por escrito, ou um relatório final? E porque um... Então os grupos de trabalho precisam ter um produto, e nesse documento queremos documentar que tipo de documento será produzido? Será uma declaração, uma posição escrita, um relatório final. Bem, com isso eu gostaria de abrir o microfone para comentários sobre essa questão. E se vocês tiverem outros comentários sobre outras sessões relacionadas a esse documento serão muito bem vindas. Então eu abro a palavra.

MANAL ISMAIL:

Muito obrigada Feng, então começando com a última pergunta sobre o produto do grupo de trabalho, bom, eu não tenho uma opinião muito definitiva, eu acho que não há relatório final, final eu não usaria, porque isso precisa ser aprovado pelo GAC, e se for uma declaração, deve ser uma minuta de declaração, estão entendendo? Eu queria evitar que parecesse ser algo totalmente finalizado, ou concluído pelo grupo de trabalho, mas sim algo que é apresentado ao GAC então que seria só final ou uma declaração depois de discussão pelo GAC. Eu tenho uma proposta, eu vejo que há vários comentários, então talvez quando o grupo compile todos os comentários, vão poder discutir e talvez seja bom ter uma teleconferência com todo o GAC para discutir esses

---

comentários, para então avançar o seu trabalho. É uma proposta que eu tenho, então eu passo para Susan dos Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS:

Muito obrigada presidente, agradeço aos copresidentes pelo excelente trabalho, eu só queria dizer em relação à sugestão da Manal, estou totalmente de acordo em incluir a palavra, a minuta da declaração, e não só a declaração, e retirar o final do relatório final, e remover a posição escrita porque esse termo é muito parecido com declaração, tem o mesmo propósito, mas eu gostaria de saber a opinião dos outros membros que talvez sejam coisas diferentes, mas para mim parece a mesma coisa, eu acho menos confuso. Eu acho melhor ter relatórios e minutas de declaração, muito obrigado.

GUO FENG:

Muito obrigado Manal, eu anotei aqui os comentários, e eu queria falar rapidamente o que eu acho disso. Nós queremos definir em primeiro lugar quais tipos de resultados. Nesse momento sugiro que tenhamos dois tipos de resultados, para cada grupo de trabalho do GAC, talvez seja uma minuta de declaração. E uma declaração de consensos, depois de consulta ao GAC, outro tipo seria um relatório, quanto ao tipo de relatório, podemos ter uma minuta de relatório, e depois um relatório de consenso, depois uma discussão aprofundada dentro do grupo de trabalho, então esses seriam os comentários sobre isso. Eu vejo aqui que no chat há comentários, como disse o Nigel Rickson, porque não relatório do grupo de trabalho, eu não gostei muito de posição escrita. Então a Zeina diz por que não recomendação do grupo de trabalho? Porque somos o comitê consultivo. Benedetta pediu a palavra.

---

**BENEDETTA ROSSI:** Eu gostaria só de destacar alguns comentários aqui no chat, o comentário do Nigel, que observou que talvez um relatório do grupo de trabalho, e eu não gosto muito de posição escrita, tem um comentário da Índia e da Susan, e esses dois tipos de produção levaram em conta as várias apresentações, dos grupos de trabalho durante as reuniões do GAC, então eu só queria mencionar para deixar registrado aqui os comentários, muito obrigado, agradeço a todos por terem feito esses comentários, isso nos ajuda muito no nosso trabalho.

**GUO FENG:** Muito obrigado Benedetta, há alguma outra opinião?

**MANAL ISMAIL:** Eu gostaria rapidamente, eu acho que não deveríamos utilizar nada que confunda o resultado com o que é feito no GAC como comitê, então eu acho que não deveríamos usar recomendação, consenso, para não confundir o trabalho com o grupo de trabalho com o trabalho do GAC no geral, é só para que vocês levem isso em conta, nós podemos discutir.

**GUO FENG:** Obrigada Manal, eu concordo com você sobre essa questão, muito obrigado. Então se não houverem mais mãos levantadas para falar, gostaria de agradecer os membros do GAC, aqueles que fizeram comentários, e trabalharam, e podemos continuar discutindo essas questões e outras questões, durante teleconferências desde grupo de trabalho, então passamos para o próximo item.

---

IAN SHELDON:                   Você quer que eu continue Feng?

GUO FENG:                       Sim, acho que seria bom, mas também queria mencionar que o Jorge Cancio da Suíça, comentou que no grupo de trabalho houve uma proposta para ser considerada pelo GAC, e eu concordo com esse comentário, então passo a palavra ao Ian.

IAN SHELDON:                   Obrigado, esse é um assunto interessante, deveríamos aprofundar mais, sobre a função do GT do GAC, e como trabalhamos no marco que determina os procedimentos operacionais também, e desculpem, sobre os princípios operacionais, devemos diferenciar ambos os dois. O marco deveria ser preparado primeiro, antes de passar para os princípios operacionais, e ser o mais claros possível quanto à redação, ao texto. E tanto os próximos passos, o GT do GOPE vai continuar revisando o marco, incorporando o feedback recebidos menos o GAC, e também gostaria de estimular e encorajar aqui a participação, de todos.

Os encorajo a participar, da próxima teleconferência, semana que vem, e vamos entrar em contato com os presidentes e copresidentes do grupo de trabalho do GAC, para que outros grupos também participem, ofereçam feedback e vamos revisar áreas do marco, para as orientações, identificados para continuar com a revisão, e finalmente incluir a sessão do relatório final, e as sessões de encerramento do grupo de trabalho. As diferentes sessões, a 5.8 que é essa audiência encerramento do grupo de trabalho, essas sessões deve, ser elaboradas

---

de forma mais detalhada, antes da ICANN 74 para apresentar então os progressos na sessão plenária da ICANN 74. Acho que está acabando o tempo, mas brevemente, deixo aqui o espaço para comentários ou feedback.

MANAL ISMAIL: Obrigada Ian, não vejo nenhuma mão levantada, então poderemos proceder, vamos com a nossa discussão, sim, temos essas perguntas.

IAN SHELDON: Perguntas e comentários aqui, mas antes disso gostaria de destacar a sua sugestão Manal, sobre o GT que deveria observar mais estrategicamente os ajustes nos princípios operacionais, quanto à programação das reuniões. E determinar quantos dias são necessários para programar tudo isso. E isso seria como um plano de contingência.

MANAL ISMAIL: Obrigada, obrigada por me lembrar sobre isso, quando Ucrânia pediu para fazer uma reunião urgente, pensamos que o melhor passo seria para, uma reunião seria de 10 dias, ao cabo de 10 dias, para todos os membros do GAC. Inclusive para aqueles que estiveram antes da nossa reunião programada. É algo que deveríamos considerar, e revisar, e analisar nos nossos princípios operacionais, para ver se isso é necessário para o futuro. Não há nenhuma mão levantada, alguém que quer agregar alguma coisa? Benedetta? Bom, Ian talvez, alguém... Feng por favor.

---

GUO FENG: Obrigado Manal, por aqui está tudo bem, podemos continuar, nenhum comentário. Ian também não tem nenhum comentário.

MANAL ISMAIL: Obrigada a Benedetta e todos os membros do grupo de trabalho, e obrigada a todos, essa é uma tarefa enorme que vocês fazem, vamos então começar com a via de trabalho dois, com as nossas deliberações...

**[FIM DA TRANSCRIÇÃO]**